

Обстоятельства Японии для работающего поколения «Пенсионная система»

1. Изначально, что такое социальное страхование?

Каждый месяц, как обычно, вычитывают из зарплаты медицинское страхование, пенсионное обеспечение, страхование занятости, – эти три страхования являются представителями социального страхования. Социальное страхование – это заведомое государством принудительное страхование, куда, как правило, должны войти все граждане. Может молодому поколению, переполненному жизненной энергией, сложно представить, но в жизни всегда присутствует риск. Плата за лечение при болезни или травме, трудности в жизни при потере работы, смерть главного кормильца, невозможность работать из-за старости. В жизни нельзя пропустить подготовку к таким рискам. Однако, в жизни простого народа, сколько бы каждый ни старался, силы одного человека имеют предел. Надёжная подготовка (накопить сумму, необходимую в будущем) невозможна – это реальность. Поэтому, родилась мысль о социальном страховании, то есть сосредоточить силы людей, строящих общество и всем вместе подготовиться к непредвиденным случаям. Потому что, члены страхования несут бремя уплаты страховых взносов, и взамен могут получить страховые выплаты, когда сами попадут в тяжёлое положение.

2. Какие есть особенности у японской пенсионной системы?

Пенсия – это система, когда с молодого возраста регулярно выплачиваешь страховые взносы, а когда по старости не можешь работать, получаешь деньги. Пенсия включает в себя и пенсию негосударственных страховых фирм (частная пенсия), где каждый по своей воле может заключить договор. Поэтому, пенсионную систему, которой заведует государство (социальное страхование), называют «официальной пенсионной системой». Государственная пенсия (объяснение ниже): каждый человек в возрасте от 20 до 60 лет, имеющий адрес в Японии, независимо от

はたら せ だい にほんじじょう 働く世代のための日本事情 ねんきんせいど 「年金制度」

1. そもそも社会保険って なに?

毎月の給料から当たり前のように引かれる健康保険、厚生年金、雇用保険、これら3つは社会保険の代表格です。社会保険とは、国が運営し、原則すべての人が加入すべき強制的保険です。生気あふれる青年期には想像しづらいかもしれませんが、人生にリスクは付きものです。病気や怪我による治療費、失業による生活苦、大黒柱の死、そして老いて働けなくなること。人生では、そんなリスクへの備えが欠かせません。しかし、庶民の暮らしの中で、各自がそれぞれ努力しても、個人の力には限界があります。万全の備え(将来必要な額の貯金)なんてできないのが現実でしょう。そこで社会を構成する人たちの力を集めて、社会全体で、万一の場合に備えようという社会保険の考え方が生まれました。加入者は月々保険料を支払うという負担を受けられるのと引き換えに、自らが苦境に陥った時は、保険制度から給付を受けることができるのです。

2. 日本の年金制度って どんな特徴があるの?

年金とは、若い頃から定期的に保険料を納めることで、高齢のため働けなくなったときに金銭を支給してもらう制度です。年金には、個人が自由意志で契約できる民間保険会社等の年金(個人年金)もあるので、国が運営する年金制度(社会保険)は公的年金制度と呼ば

гражданства, должен войти в эту систему. Пенсия благосостояния (объяснение ниже): если человек поступил на работу в фирму, участвующую в пенсионном обеспечении, подпадает под установленные необходимые условия, также независимо от гражданства, он обязан войти в пенсионную систему. Для получения пенсии при наступлении старости (пенсия по возрасту), необходимо отвечать условию пребывания в системе сроком более 25 лет. Система выплаты – страховые взносы, оплаченные поколением, работающим в настоящее время, выплачиваются пожилым людям. Иными словами, взносы, выплаченные поколением, работающим в настоящее время, как денежная помощь, выплачиваются в качестве пенсии пожилым людям. (поддержка между поколениями)

3. Какие виды есть в системе государственного пенсионного обеспечения?

Разделяются на 3 вида:

пенсия благосостояния,
пенсия взаимопомощи,
государственная пенсия.

① Пенсия благосостояния, куда входят работники фирм; пенсия взаимопомощи, куда входят госслужащие

В пенсии благосостояния структура оплаты построена так, что установленную пропорцию (сумма, соответствующая зарплате) фирма и работник платят пополам. Другими словами, и фирма выплачивает сумму, равную сумме страхового взноса, вычитаемой из зарплаты работника. Построено так, что часть суммы страховых взносов пенсии благосостояния, собранной таким образом, автоматически поступает и в государственную пенсию. Поэтому, работник фирмы, входящей в пенсию благосостояния, автоматически входит и в государственную пенсию. А именно, так как страхование имеет двухэтажную форму, на старости лет можно получать обе пенсии, – выплату государственной пенсии (базовая пенсия по старости) и выплату пенсии благосостояния (пенсия благосостояния по старости). Пенсия взаимопомощи, куда входят госслужащие, имеет аналогичную структуру.



れています。国民年金(後述)は、日本国内に住所を有する20歳以上60歳未満の人であれば、国籍にかかわらず加入しなければなりません。厚生年金(後述)については、厚生年金に加入している会社に就職すると、一定の要件を満たせば、これも国籍にかかわらず加入義務が発生します。高齢になって年金(老齢年金)を受け取るためには、25年以上の加入期間という条件を満たしておかなければなりません。給付方式は、現役世代が支払った保険料を高齢者に給付するものです。つまり、いま働いている世代が支払った保険料が、仕送りのように高齢者に年金として支給されているわけです。(世代間の支え合い)

3. 公的年金制度にはどんな種類があるの?

厚生年金、共済年金、国民年金の3つに分かれます。

① 会社員が加入する厚生年金、公務員が加入する共済年金

厚生年金では、給料の一定割合(収入に応じた額)を会社と本人が折半して支払う仕組みになっています。つまり、給料から天引きされている保険料と同額を会社も負担してくれているのです。こうして集まった厚生年金保険料の一部は自動的に国民年金にも納められる仕組みになっています。このため、厚生年金に加入している会社員は、自動的に国民年金にも加入していることとなります。つまり二階建ての保険に入っている形なので、老後は国民年金からの給付(老齢基礎年金)と厚生年金からの給付(老齢厚生年金)との両方を受給することができます。公務員の加入する共済年

(прим. 1) Однако, есть ситуации, когда лица, даже работая в фирме, неполный рабочий день или на непостоянной работе (лица без постоянной работы, занимающиеся подработкой и т.д.), не входят в пенсию благосостояния. Это говорит о том, что в объявлениях о наборе рабочей силы необходимо проверять условие «полный пакет социального страхования».

Примечание 1: Пенсия благосостояния・пенсия взаимопомощи, размер получаемой пенсии высчитывается из общей суммы действительно выплаченных страховых взносов. (Но есть верхний предел)

② Государственная пенсия, куда входят частные предприниматели, их супруги, учащиеся, временные работники и др.

По достижении 20 лет, в административном учреждении оформляется вхождение в государственную пенсию, и каждый месяц самостоятельно платится страховой взнос. Независимо большой или маленький доход, сумма страхового взноса одинаковая. Следовательно, по достижении 60 лет человек, в течение 40 лет плативший страховые взносы, получает полную сумму базовой пенсии по старости в размере 772.800 иен в год. (с апреля 2014 г.)

③ Супруги постоянных работников и госслужащих считаются членами государственной пенсии.

Если доход супруги, находящейся на иждивении мужа, который является постоянным работником или госслужащим, не превышает 1.300.000 иен в год, то с пенсии благосостояния (или пенсии взаимопомощи), куда входит муж, супруге одновременно выплачивается страховой взнос в государственную пенсию.

Следовательно, не оформляя самостоятельно вхождение, не неся бремя выплаты страховых взносов, можно получать пенсию по старости как член государственной пенсии. (Прим. 2) Однако, если в связи с переменной работы и т.д. супруг перестаёт являться постоянным работником или госслужащим, то, как в вышеупомянутом ②, то оформить вхождение в государственную пенсию необходимо.

Примечание 2: Это также применяется в случае, если супруг находится на иждивении у супруги.

金も仕組みは同じです。(注1) ただし、会社で働いていても、パートやフリーター(定職につかず、アルバイトなどで生活する人)のように、厚生年金に加入していない場合があります。求人広告で、「社会保険完備」の条件を確認することの意味がここにあります。

注1: 厚生年金・共済年金の場合、受け取る年金額は、実際に支払った保険料の総額から計算される。(ただし、上限あり)

② 自営業者やその妻、学生、フリーターなどの加入する国民年金

二十歳になると、役所で国民年金の加入手続きをして、毎月保険料を自分で納めます。所得が多い少ないにかかわらず、保険料は同額です。したがって60歳までの40年間国民年金にしっかり加入した人は、老齢基礎年金を満額で年間77万2800円(平成26年4月から)受け取ります。

③ 会社員や公務員に扶養される配偶者は、国民年金の加入者として扱われる

会社員や公務員の扶養家族となっている妻は、収入が130万円未満であれば、夫の加入している厚生年金(または共済年金)から、まとめて国民年金へ保険料が支払われます。したがって、個人として加入手続きをしなくても、保険料を負担しなくても、国民年金の加入者として、老後の年金を受け取ることができるのです。(注2) ただし、転職などで、夫が会社員や公務員でなくなったときは、前述した②と同様に、国民年金への加入手続きが必要で

す。
注2: 夫が妻の扶養家族となっている場合も同じ扱いです。

4. В таком случае тоже можно получить пенсию!

Система официальной пенсии – это не только пенсия по старости, которую получают по достижении преклонного возраста. Если подпадать под необходимые условия, пенсию по инвалидности по причине тяжёлой степени, в случае смерти главного кормильца, оставшаяся семья умершего может получать пенсию по потере кормильца.

5. Что станет в будущем с официальной пенсионной системой?

Говорят, что действующая официальная пенсионная система стоит перед большими проблемами. Одна из них – это проблема в том, сможет ли в дальнейшем работающее поколение поддерживать пенсию растущему числу пожилых людей, на фоне быстрого старения населения и снижения рождаемости. Ещё одна проблема в том, что если сравнивать с пенсией благосостояния, получаемая сумма государственной пенсии маленькая. Государственная пенсия изначально появилась с расчётом на частных предпринимателей. В частном предпринимательстве, если есть здоровье, даже состарившись, можно сравнительно долго продолжать работать. Однако, в последнее время среди членов государственной пенсии увеличилась пропорция временных работников, командированных работников и др., работающих при нестабильных и невыгодных условиях. При таком положении дел, говорят, что наступил период поиска действительной, и к тому же связанной с будущим новой пенсионной системы. Похоже, что при таком положении дел, есть предопосылка входить не только в официальную пенсию, но и в частную пенсию, чтобы восполнить недостающую часть. Всё-таки и говорят, что значение официальной пенсионной системы, в качестве обоюдной поддержки, так просто не уменьшится. Для жизненной основы нашего будущего требуется готовность поддержать систему, упорно выплачивая страховые пенсионные взносы.



(H)

4. こんなときにも年金を受け取れる!

公的年金制度は、高齢になつたときに受け取る老齢年金だけではありません。必要な条件を満たせば、重大の障害をおつたときには障害年金を、一家の大黒柱が亡くなつたときには、残された遺族は遺族年金を受け取ることができます。



5. 公的年金制度の未来はどうなるの?

現行の公的年金制度は、大きな課題に直面しているといわれます。一つは少子高齢化がハイスピードで進む中、今後現役世代が、増大する高齢者の年金を支え切れるのかという問題です。もう一つは、厚生年金に比べると国民年金の受給額が少ない点です。国民年金は元々自営業者を想定して出発しました。自営業では老いても健康であれば、比較的長く働き続けられます。しかし、最近国民年金の加入者には、フリーターや派遣社員など、不安定で不利な労働条件下で働く人たちの割合が増えています。これらの現状を踏まえ、現実的かつ未来につながる新たな年金制度を模索する時代になつたといわれています。そんな現状下、公的年金制度だけではなく、個人年金などにも加入して不足分を補おうとする向きもあるようです。とはいっても、相互扶助としての公的年金制度の意義が、そう簡単に薄れることはないともいわれます。私たちの未来の生活基盤のために、年金保険料をコツコツと支払い、制度を支える覚悟が求められています。

(H)